



<p>Procedimiento establecido para la cotutela internacional de tesis doctorales dobles y modelo de convenio</p> <p><i>Desarrollado según lo establecido artículo 39 de la Normativa sobre Estudios de Doctorado de la Universidad Pablo de Olavide</i></p>	<p>Procedure for the international joint supervision of double doctoral theses and model agreement</p> <p><i>In accordance with Article 39 of the Regulations on Official Doctorate Studies at Pablo de Olavide University</i></p>
<p>CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL ENTRE LA UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE GALWAY EN IRLANDA (NUI GALWAY) PARA LA COTUTELA DE TESIS DOCTORALES DOBLES DEL PROYECTO M2EX H2020-MSCA-ITN-EJD (ACUERDO DE SUBVENCIÓN N.861088)</p>	<p>INTERNATIONAL COOPERATION AGREEMENT BETWEEN PABLO DE OLAVIDE UNIVERSITY AND NATIONAL UNIVERSITY OF IRELAND GALWAY (NUI GALWAY) FOR THE JOINT SUPERVISION OF DOUBLE DOCTORAL THESES OF THE M2EX-MSCA-ITN-EJD (GRANT AGREEMENT N.861088)</p>
<p>REUNIDOS</p> <p>De una parte, el Sr. Francisco Oliva Blázquez, Rector Magnífico de la Universidad Pablo de Olavide (UPO), haciendo uso de las facultades derivadas del artículo 31 punto 1. de los Estatutos de la UPO,</p> <p>Y de otra, Prof. Dónal Leech, Decano de Estudios de Posgrado en nombre y representación de esta entidad NUI GALWAY.</p> <p>Ambas partes se reconocen la capacidad legal necesaria para formalizar este convenio, y</p>	<p>BETWEEN</p> <p>Of the one part, Mr Sr. Francisco Oliva Blázquez, Rector of Pablo de Olavide University (UPO), in the exercise of the powers derived from Article 31, point 1, of the Bylaws of the UPO,</p> <p>And of the other part, Prof. Dónal Leech, Dean of Graduate studies, in the name of and representing NUI GALWAY.</p> <p>The parties mutually recognise sufficient legal capacity to enter into this agreement and declare that</p>
<p>MANIFIESTAN</p> <p>I. Que ambas instituciones tienen interés en instaurar y desarrollar una cooperación científica que favorezca la movilidad de los doctorandos/as.</p>	<p>WHEREAS</p> <p>I. Both institutions are interested in establishing and developing scientific cooperation to encourage the mobility of doctorate students.</p>



Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	1/11





<p>II. Que, con la finalidad de alcanzar un mayor grado de eficacia y de eficiencia en los respectivos ámbitos, ambas instituciones consideran conveniente desarrollar iniciativas de colaboración en materia de investigación.</p> <p>III. Que las partes convienen que es necesario fijar un marco de actuación en el cual se adapten las sucesivas acciones que se puedan llevar a término.</p> <p>En cumplimiento de esto, ambas instituciones abajo firmantes</p> <p style="text-align: center;">ACUERDAN</p> <p>Primero. El objeto de este convenio es el establecimiento de un marco de colaboración científica y promoción de la movilidad internacional entre la UPO y NUI GALWAY en lo referente a la cotutela de tesis doctorales dobles.</p> <p>INSCRIPCIÓN</p> <p>Segundo. Las condiciones de inscripción, de defensa y de aceptación de la tesis doctoral, dentro del marco del régimen de cotutela, están reguladas por la normativa aplicable a cada una de las universidades relativa a los estudios de doctorado, sin perjuicio de las cláusulas siguientes:</p> <p>1. Para acceder a los estudios de Doctorado cada candidato/a tendrá que cumplir los requisitos que cada una de las universidades exija para la elaboración de la tesis doctoral, de acuerdo con la legislación vigente.</p> <p>1.1. Normativa aplicable en la UPO: Por lo que respecta a los estudiantes de la UPO, cada candidato tendrá que cumplir con establecido en el R. D. 99/2011, de 28 de enero y su desarrollo en la Normativa sobre Estudios de Doctorado de la UPO y demás normativas y reglamentos propios de la UPO que le sean de aplicación.</p>	<p>II. To achieve greater efficacy and efficiency in the respective areas, both institutions consider it valuable to take initiatives for collaboration in the field of research.</p> <p>III. The parties agree that it is necessary to lay down a framework for subsequent action.</p> <p>In fulfilment of the above, the undersigned institutions</p> <p style="text-align: center;">AGREE</p> <p>One. The purpose of this agreement is to establish a framework for scientific collaboration and the promotion of international mobility between UPO and NUI GALWAY with respect to the joint supervision of double doctoral theses.</p> <p>REGISTRATION</p> <p>Two. The conditions for registration, oral examination and acceptance of the doctoral thesis, within the framework of the joint supervision regime, are regulated by the applicable doctorate study regulations of each of the universities, without prejudice to the following clauses:</p> <p>1. In order to enter into Doctorate studies, every candidate must fulfil the requirements laid down by each one of the universities for the elaboration of the doctoral thesis, in accordance with applicable legislation.</p> <p>1.1. Regulations applicable in UPO: For UPO students, each candidate must fulfil the requirements laid down in Royal Decree 99/2011, of 28 January and the related Regulations on Doctorate Studies of the UPO and other applicable UPO rules and regulations.</p>
--	--

Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	2/11





<p>1.2. Normativa aplicable en NUI GALWAY. Con respecto a NUI GALWAY, el documento denominado "QA245" (Directrices para programas de grado de investigación) actualizado en julio de 2020.</p> <p>La política marco en la concesión de titulaciones dobles o conjuntas, aprobada por el Comité Permanente del Consejo Académico en marzo de 2011 según se detalla en el apartado 10 del documento "QA245".</p> <p>2. Los doctorandos y las doctorandas de los estudios de Doctorado en régimen de cotutela hacen su tesis bajo el control y la responsabilidad de al menos un director de cada Universidad involucrada, con un mínimo de 3 y un máximo de 4 directores.</p> <p>3. Los directores de la tesis se comprometen a ejercer plenamente la función propia de director hacia el doctorando/a.</p> <p>4. Las competencias atribuidas al director/a de la tesis, según la normativa aplicable en cada una de las universidades, serán ejercidas conjuntamente por los dos directores/as.</p> <p>5. Duración de los estudios de doctorado y distribución de los periodos de trabajo en cada universidad:</p> <p>La duración de los estudios de doctorado será de tres cursos académicos (prorrogable, en su caso, de acuerdo con la normativa de las dos instituciones), a contar desde la primera admisión del doctorando/a al programa de doctorado.</p> <p>El doctorando/a y sus directores acordarán cómo se repartirá el tiempo de trabajo entre las dos instituciones, teniendo en cuenta las necesidades derivadas de la investigación y</p>	<p>1.2. Regulations applicable in NUI GALWAY. For NUI GALWAY, the document "QA245" (University Guidelines for Research Degree Programmes), as updated on July 2020.</p> <p>The Framework policy in the award of joint or double degrees, as approved by the Standing Committee of Academic Council in March 2011, and as outlined in Section 10 of the document "QA245".</p> <p>2. Doctorate students under the joint supervision regime shall write their theses under the supervision and responsibility of at least a thesis director for each university involved, and a minimum of three and a maximum of four thesis directors.</p> <p>3. The thesis directors undertake to perform fully the functions of director with respect to the doctorate student.</p> <p>4. The powers invested in the thesis director, in accordance with the applicable regulations in each of the universities, shall be exercised jointly by the two directors.</p> <p>5. Duration of the doctorate studies and distribution of the working periods in each University:</p> <p>The duration of the doctorate studies shall be three academic years (which may be extended, if appropriate, in accordance with the regulations of the two institutions), counted from the first admission of the doctorate student into the doctorate programme.</p> <p>The doctorate student and the directors shall agree how to distribute the working time between the two institutions, taking into account the needs derived from the research</p>
---	---



3

27/09/22

Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	3/11





<p>las circunstancias del doctorando/a (See Anexo2_Estancias).</p> <p>En cualquier caso, el doctorando/a debe realizar una estancia mínima de 6 meses en cada institución, a contar desde su admisión al programa de doctorado.</p> <p>En las estancias habrá de cumplirse con un periodo continuado de al menos tres meses, siendo este requisito imprescindible para optar a la mención internacional. El resto, podrá dividirse en periodos inferiores, siendo éstos de al menos 1 mes, que se distribuirán según las condiciones que se establezcan por acuerdo entre las partes (Ver Anexo2_Estancias).</p> <p>6. La tesis se deberá inscribir en las dos universidades.</p> <p>Antes de solicitar la cotutela debe ser estudiante de un programa de doctorado en la UPO y NUI GALWAY. Los estudiantes podrán presentar simultáneamente la solicitud de admisión a un programa de doctorado de la UPO y NUI GALWAY, con la presentación del proyecto de tesis y la solicitud de autorización de cotutela. No obstante, el trámite del convenio de cotutela estará supeditado a la admisión al programa de doctorado de la UPO y de la NUI GALWAY.</p> <p>No se podrá depositar la tesis doctoral en el mismo curso de autorización de la cotutela.</p> <p>6.1. Con respecto a la UPO, esta inscripción tendrá una permanencia mínima de 3 años de acuerdo a lo especificado en el Real Decreto 99/2011, de 28 de enero, la Normativa sobre Estudios Oficiales de Doctorado y resto de normativas propias aplicable en la UPO.</p>	<p>and the circumstances of the doctorate student (Ver Anexo 2_Estancias).</p> <p>In any case, the doctorate student must spend a minimum period of six months' stay in each institution, counting from the date of admission into the doctorate programme.</p> <p>The stays must be completed with a continuous period of at least three months. This requirement is essential in order to receive the international mention. The rest may be divided into shorter periods of at least 1 month, which may be distributed in accordance with the conditions of the agreement between the parties (See Anexo2_Estancias).</p> <p>6. The thesis must be registered in the two universities.</p> <p>Before requesting joint supervision, the student must be enrolled on a doctorate programme at UPO and NUI GALWAY. Students may simultaneously submit applications for admission to a doctorate programme at UPO and at NUI GALWAY by the presentation of the thesis project and the request for authorisation of joint supervision. However, processing of the joint supervision agreement shall be conditional on acceptance to the doctorate programme at UPO and at NUI GALWAY.</p> <p>The doctoral thesis may not be deposited in the same academic year as the authorisation of the joint supervision.</p> <p>6.1. With regard to UPO, this registration shall be for a minimum period of 3 years, in accordance with the stipulations of Royal Decree 99/2011, of 28 January, the Regulations on Official Doctorate Studies and other applicable UPO regulations.</p>
--	--

4
27/09/22

Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	4/11





6.2. Con respecto a NUI GALWAY el estudiante el estudiante debe estar matriculado al menos durante 3 años antes de poder defender la tesis.

El estudiante de doctorado debe estar registrado anualmente en ambas instituciones y es responsable de renovar su admisión en ambas instituciones.

En el caso de la UPO, el proyecto Me2X (acuerdo de subvención Marie Skłodowska-Curie Nº 861088, H2020 MSCA-ITN-2019-EJD) cubrirá las tasas administrativas del estudiante de Doctorado de acuerdo con las reglas del programa Marie Skwłodoska Curie Innovative Training Networks.

PROPIEDAD INTELECTUAL

7. La protección del tema de la tesis, así como de la publicación, la explotación y los resultados de la investigación de carácter común a los dos Programas de Doctorado de radicación del doctorando, debe ser garantizada de conformidad con las cláusulas específicas de cada país.

La investigación doctoral del/la estudiante está sujeta a las normas relativas a los derechos de propiedad y autoría de la Tesis Doctoral de ambas universidades. El/la estudiante deberá cumplir ambas normativas en la medida que no haya contradicción entre las mismas. Las conclusiones resultantes del programa común de investigación no podrán ser objeto de patente o de uso o explotación por una universidad sin tener consentimiento por escrito de la otra. Las solicitudes de patentes se presentarán conjuntamente si es posible por ambas instituciones. Si procede se incluirá una cláusula específica relativa a la propiedad intelectual en el anexo de este acuerdo.

6.2. With regard to NUI GALWAY the student should be enrolled at least for 3 years before being allowed to defend the thesis.

The doctorate student must be registered annually in both institutions, and is responsible for renewing her/his registration to both institutions.

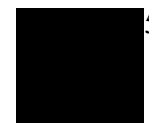
For UPO the Me2X project (Marie Skłodowska-Curie grant agreement Nº 861088, H2020 MSCA-ITN-2019-EJD) will cover the tuition fees of the doctorate student, according to the Marie Skwłodoska Curie Innovative Training Networks rules. Fees will be waived by NUI Galway as per 'QA203' policy.

INTELLECTUAL PROPERTY

7. The protection of the subject of the thesis, as well as of the publication, exploitation and results of the research which is common to both Doctorate programmes under which the Doctorate student worked shall be guaranteed pursuant to the specific clauses of each country.

The copyright established by the doctoral student in the course of conducting doctoral research is subject to the Regulations Concerning the Copyright of Doctoral Dissertations at both universities. The doctoral student shall comply with both regulations, in as far as there is no contradiction between the two.

The findings resulting from the common research program shall not be subject of a patent application or a commercial use/exploitation by only one of the two institutions without having requested the written consent of the other institution. The patent applications shall be submitted jointly, if possible, by both institutions. If relevant, a separate agreement concerning intellectual property shall be made or specified in the annex to this agreement.

 5

27/09/22

Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	5/11





TRIBUNAL	BOARD OF EXAMINERS
<p>8. El tribunal de defensa de la tesis se nombrará después del depósito (en caso de la UPO, entrega de la tesis a la Escuela de Doctorado, EDUPO). Estará formado por miembros acordados por las dos universidades firmantes de este convenio, y formalmente nombrado por la universidad donde se haga la defensa. La UPO y la NUI GALWAY procederán al nombramiento del Tribunal en cumplimiento de su legislación aplicable con independencia de la universidad en la que tenga lugar la lectura de la tesis.</p> <p>En las tesis defendidas en la UPO, el tribunal estará compuesto por un mínimo de 3 miembros y un máximo de 5, con una mayoría de miembros externos a las dos universidades y el mismo número de suplentes, conforme a lo establecido en la Normativa Sobre Estudios de Doctorado de la UPO.</p> <p>El tribunal hará la evaluación siguiendo la normativa de la universidad donde se haga la defensa de la tesis. En cualquier caso, para las tesis que no se defiendan en la UPO, también se deberá cumplimentar y firmar debidamente el documento correspondiente al Acta de la defensa, propio de la UPO.</p> <p>Para las tesis que se evalúen en NUI GALWAY, el tribunal estará conformado por un mínimo de dos miembros, uno externo y otro interno, así como por un Presidente, según lo establecido en la University Guidelines for Research Degree Programmes 'QA245'. Se podrá designar un segundo miembro externo o interno del tribunal que se justificará en razón de la investigación realizada.</p> <p>El tribunal realizará la evaluación de la tesis siguiendo las normas de la NUI GALWAY. El</p>	<p>8. The board of examiners for the defence of the thesis shall be named after the deposition (in the case of UPO, the submission of the thesis to the Doctorate School, EDUPO). It shall be made up of members agreed by the two universities signatory to this agreement and shall be formally appointed by the University in which the oral examination is to take place. UPO and NUI GALWAY shall proceed to appoint the board of examiners in accordance with its applicable legislation or policy independently of the university in which the oral examination is to take place.</p> <p>For theses examined at UPO, the board of examiners shall be made up of a minimum of 3 and a maximum of 5 members, with a majority of members external to the two universities, and the same number of substitutes, in accordance with the stipulations of the Regulations on Official Doctorate Studies of UPO.</p> <p>The board of examiners shall perform its evaluation following the regulations of UPO. The document corresponding to UPO's own Minute of the oral examination will also be duly completed and signed by the board of examiners.</p> <p>For theses examined at NUI GALWAY, the board of examiners shall be made up of a minimum of 2 examiners, one external and one internal, and a Chair in accordance with the University Guidelines for Research Degree Programmes 'QA245'. A second external and/or second internal examiner may be appointed where the research justifies this.</p> <p>The board of examiners shall perform its evaluation following the regulations of NUI GALWAY. The joint report of examiners is completed, signed and approved in</p>



Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	6/11





informe conjunto del tribunal se completará, firmará y aprobará según lo dispuesto en la University Guidelines for Research Programmes 'QA245'.

Los gastos de viaje y alojamiento / estancia de los miembros externos del jurado serán cubiertos por el proyecto Me2X (acuerdo de subvención Marie Skłodowska-Curie Nº 861088, H2020 MSCA-ITN-2019-EJD).

9. La tesis presentada bajo el régimen de supervisión conjunta debe estar escrita en inglés. La tesis también contendrá un resumen en inglés y español. En caso de que se requiera una defensa oral para la aprobación del título, el examen se realizará en inglés, en presencia de los supervisores de ambas universidades.

DEFENSA

10. Las tasas de la defensa de la tesis serán satisfechas en la universidad donde se realice el acto académico.

11. La defensa de la tesis en régimen de cotutela se debe realizar en inglés en presencia de los supervisores de ambas instituciones. Igualmente se debe realizar una exposición oral en inglés.

La defensa de la tesis doctoral se realizará de acuerdo con las normas de la Universidad en la que tenga lugar, respetando en lo posible las normas vigentes en la Universidad socia. No obstante, se deberá cumplir los siguientes trámites en la UPO así como en NUI GALWAY:

1) el doctorando/a deberá solicitar la admisión a trámite de la tesis siguiendo el

accordance with the University Guidelines for Research Degree Programmes 'QA245'.

The costs of travel and accommodation/stay of external members of the jury will be covered by the project under the Me2X project (Marie Skłodowska-Curie grant agreement Nº 861088, H2020 MSCA-ITN-2019-EJD).

9. The thesis submitted under the joint supervision regime must be written in English. The thesis will also contain an abstract in English and Spanish. In the event that an oral defense is required for the approval of the degree, the exam will be conducted in English, in the presence of the supervisors of both universities.

ORAL EXAMINATION

10. The fees for the oral examination of the thesis must be paid at the University where the examination is to take place.

11. The oral examination of the thesis under the joint supervision regime must be done in English in presence of supervisors from both institutions.

The oral examination will proceed according to the regulations of the University in which the oral examination is to take place respecting whenever possible the regulations in force at the partner University. Nevertheless, the following processes must be completed at UPO and NUI GALWAY:

1) The doctorate student must request the admission of the thesis for processing following the established procedure of UPO and NUI GALWAY



Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	7/11





procedimiento establecido en la UPO y en NUI GALWAY.

2) Deberá presentar en el servicio administrativo de UPO, y tras la lectura, el Acta oficial en la que, al menos, deberá constar la fecha de lectura, la calificación obtenida, Tribunal, y dos ejemplares de la Tesis (uno en soporte electrónico) autenticados por la Universidad donde se ha defendido. Si el Acta estuviese en un idioma distinto del español o el inglés, se deberá aportar traducción jurada a uno de estos dos idiomas.

3) Tras la defensa, el tribunal remitirá el informe de evaluación; el estudiante, por su parte, deberá remitir su tesis doctoral a la NUI GALWAY, de acuerdo con lo establecido en la University Guidelines for Resarch Degree Programmes 'QA245'.

TÍTULO DE DOCTOR/A

12. Cada una de las dos universidades, sobre la base de una única defensa de tesis doctoral, se compromete a entregar el título de doctor/a correspondiente, previo pago de los derechos de expedición. Los certificados doctorales hechos por cada una de las dos universidades harán constar la cotutela.

MISCELÁNIA

13. El doctorando/a, durante sus estancias en las dos universidades se responsabiliza de su cobertura socio-sanitaria.

14. Las condiciones administrativas particulares quedan recogidas en el anexo de este convenio.

Tercero. Ambas partes, en la medida de sus posibilidades, facilitarán los medios necesarios para el despliegue y la ejecución

2) After the oral examination, the student must submit the official Minute to UPO which must specify, at least, the date of the examination, the verdict, the board of examiners and two copies of the Thesis (one in electronic format) authenticated by the University where the oral examination took place. If the Minute is in a language other than English or Spanish, an official translation must be provided in one of these two languages.

3) After the oral examination, the examiners must submit the report of the examiners and the student must submit the final thesis to NUI GALWAY, in accordance with the University Guidelines for Research Degree Programmes 'QA245'.

DOCTORATE DEGREE AWARD

12. Each of the two universities, on the basis of a single oral examination of the doctoral thesis, undertakes to award the corresponding doctorate degree, on prior payment of the issue fee. The Ph.D. certificates issued by each of the two universities shall make specific mention of the joint supervision.

MISCELLANEOUS

13. During the periods of the stays at the two universities, the doctorate students shall be responsible for their own social/health coverage.

14. The specific administrative conditions are included in the annex to this agreement.

Three. Both parties, to the extent of their ability, shall provide the means necessary for the proper implementation and performance of this agreement and, for this purpose, a

 8
27/09/22

Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	8/11





<p>adecuados de este convenio, a estos efectos, se creará una Comisión de Seguimiento, formada del modo siguiente:</p> <p>Por parte de la UPO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Coordinadores/as de programas de Doctorado de la UPO que tengan tesis cotuteladas bajo el convenio marco. - Un gestor del Centro de Estudios de Postgrado (CEDEP). <p>Por parte de NUI GALWAY:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El supervisor - El co-supervisor - Un representante de la Facultad de Ciencias e Ingeniería, Vicedecano de Estudios de Posgrado o del Decano de Estudios de Posgrado de NUI Galway <p>La comisión de seguimiento tendrá entre sus funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Velar por el adecuado cumplimiento del presente convenio, así como de los específicos que se otorguen en ejecución del mismo. -Resolver las dudas o controversias que pudieran suscitarse en la interpretación o cumplimiento del presente convenio o de los específicos <p>Cuarto. Este convenio mantendrá su vigencia durante los cuatro años siguientes a su firma, de conformidad con lo establecido en el artículo 49 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público. No obstante, en cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto, las partes podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción.</p> <p>Quinto.- El presente convenio tiene naturaleza administrativa. Para la resolución</p>	<p>Monitoring Committee shall be created as follows:</p> <p>For UPO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Coordinators of doctorate programmes at UPO that count with doctoral theses under joint supervision within the framework agreement. - A senior clerk from the Centre for Postgraduate Studies (CEDEP). <p>For NUI GALWAY:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The supervisor - The co-supervisor - A representative of the College of Science and Engineering vice-dean of Graduate Studies or of the NUI Galway Dean of Graduate Studies. <p>The functions of the Monitoring Committee shall include:</p> <ul style="list-style-type: none"> -To ensure compliance with this agreement and with the specific agreements signed in relation to the execution of same. - To clarify any doubts or discrepancies which might arise in the interpretation of/or compliance with this agreement or the specific agreements. <p>Four. This agreement shall remain valid for the four years following its signature, in accordance with what is established in Article 49 of Law 40/2015, of October 1, on the Legal Framework of the Public Sector. However, at any time before the end of the period, the parties may unanimously agree to extend it for a period of up to four additional years or termination.</p> <p>Five.- This agreement is administrative in nature. In the case of all discrepancies which might arise in the interpretation or fulfilment</p>
---	---

9
27/09/22

Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	9/11





de las controversias que pudieran suscitarse en la interpretación o cumplimiento del presente convenio o de los específicos que se suscriban en su ejecución, cuando éstas no hayan podido ser resueltas por la Comisión de Seguimiento, ambas partes se someterán a la jurisdicción de los tribunales que resulten competentes en aplicación de las normas nacionales e internacionales procedentes.

Y como prueba de conformidad con el contenido de este convenio, las partes firman dos ejemplares en el lugar y en la fecha indicados más abajo

of this agreement or of the specific agreements signed for the purpose of its execution, when these cannot be resolved by the Monitoring Committee, both parties submit to the jurisdiction of the courts which are competent under the application of the appropriate national and international regulations.

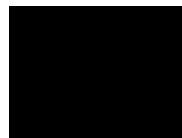
In witness of the acceptance of the content of this agreement, the parties sign two copies at the place and on the date indicated below.

Por la Universidad Pablo de Olavide / For Pablo de Olavide University

Firma y sello/Signature and stamp

Francisco Oliva Blázquez
Rector
Sevilla [*fecha/date*]

Por la Universidad Nacional de Galway en Irlanda/ For National University of Ireland Galway



27/09/22

Firma y sello/Signature and stamp

Prof. Dónal Leech

Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	10/11





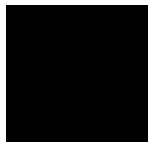
Dean of Graduate Studies at NUI Galway

Galway, Ireland, 27/09/22

[lugar y fecha de firma en la Universidad participante]/Place and date of signature

The Agreement may be executed by any form of signature, including an electronic signature, subject to the requirements of Electronic Commerce Act 2000 and Electronic Identification and Trust Services for Electronic Transactions in the Internal Market Regulation 2014. An e-signature shall be considered as an original signature for all purposes and shall have the same force and effect as an original signature.

Nota importante: Rubricar todas las hojas al margen y firmar la última hoja.
Important note: Please sign on the margin of each page and on the last page.



11

27/09/22

Código Seguro De Verificación	vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Fecha	20/09/2022
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Francisco Oliva Blazquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/vpjM9U5K1rD+9A0X2hCkcQ==	Página	11/11

